

BQ



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

КОФЕВАРКА 4 В 1

BQ CM3004

Содержание

Условия транспортировки и хранения	2
Комплектация	2
Технические характеристики.....	2
Меры безопасности и рекомендации по использованию.....	3
Внешний вид и устройство кофеварки	4
Панель управления.....	5
Подготовка к эксплуатации.....	5
Использование кофеварки	5
Приготовление кофе из капсул.....	5
Приготовление из молотого кофе.....	7
Подача горячей воды	8
Чистка прибора.....	8
Удаление накипи.....	9
Хранение устройства.....	9
Техническое обслуживание.....	9
Безопасная утилизация.....	10
Правовая информация.....	11
Информация о сертификации.....	11
Гарантийный талон.....	13

Условия транспортировки и хранения

Устройство в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от -25°C до $+40^{\circ}\text{C}$, с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений. Не храните устройство вне помещений или в местах, подвер-

женных прямому воздействию погодных условий (прямой солнечный свет, ветер, дождь или температура ниже нуля градусов). Устройство сохраняет работоспособность при температуре воздуха от $+10$ до $+35^{\circ}\text{C}$, относительная влажность воздуха от 35 до 80 %. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

Технические характеристики

Модель	BQ CM3004
Тип кофеварки	Кофеварка 4 в 1: Nespresso, Dolce Gusto, кофе в чалдах, молотый кофе
Параметры электропитания	220-240 В, 50-60 Гц
Потребляемая мощность	1400 Вт
Объём резервуара для воды	700 мл
Давление	20 бар
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс I

Комплектация

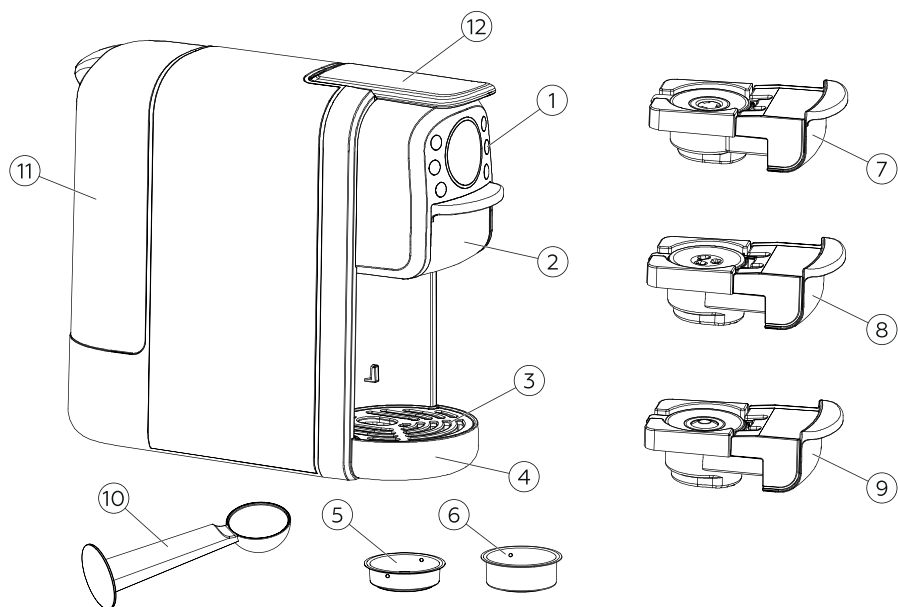
Капсульная кофеварка 4 в 1 — 1 шт.
Адаптер для капсул Nespresso — 1 шт.
Адаптер для капсул Dolce Gusto — 1 шт.
Адаптер для молотого кофе и кофе в чалдах — 1 шт.
Фильтр на одну чашку молотого и кофе в чалдах — 1 шт.
Фильтр на две чашки молотого кофе — 1 шт.
Мерная ложка-темпер — 1 шт.
Руководство по эксплуатации — 1 шт.
Гарантийный талон — 1 шт.

Комплектация и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Меры безопасности и рекомендации по использованию

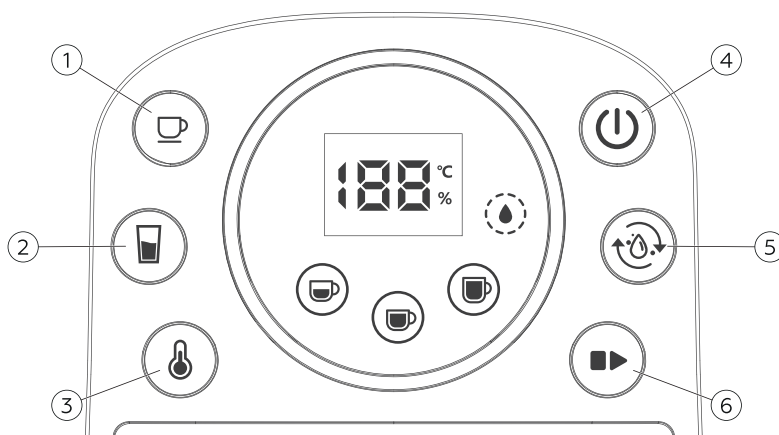
- Внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора.
- Всегда отключайте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непроизмышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несёт ответственность за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли её напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия)
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
- Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за вилку, а не за провод.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Если шнур питания повреждён, он должен быть заменён производителем, в сервисном центре или лицами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Отключайте прибор от сети перед чисткой или когда вы им не пользуетесь.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае повреждения сетевого шнура или для ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур на край стола. Не позволяйте сетевому шнуру касаться горячей поверхности или свисать так, чтобы ребенок мог его схватить.

Внешний вид и устройство кофеварки (рис. 1)



- | | |
|---|--|
| 1. Панель управления и дисплей | 7. Адаптер для молотого кофе и кофе в чалдах |
| 2. Адаптер | 8. Адаптер для капсул Dolce Gusto |
| 3. Решётка | 9. Адаптер для капсул Nespresso |
| 4. Поддон | 10. Мерная ложка-темпер |
| 5. Фильтр на одну чашку молотого кофе и кофе в чалдах | 11. Резервуар для воды |
| 6. Фильтр на две чашки | 12. Ручка |

Панель управления (рис. 2)



- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Кнопка выбора кофе | 4. Кнопка «Вкл./Выкл.» |
| 2. Кнопка выбора горячей воды | 5. Кнопка очистки |
| 3. Кнопка выбора температуры | 6. Кнопка «Старт/стоп» |

Подготовка к эксплуатации

1. Поставьте кофеварку на ровную поверхность и подключите к сети.
2. Достаньте резервуар, промойте его тёплой водой со средством для мытья посуды, просушите и установите на место.
3. Откройте крышку резервуара для воды, налейте питьевую воду в резервуар в соответствии с отметкой **Max** на резервуаре.
4. Установите решётку на поддон, а поддон — в кофеварку.
5. Включите устройство, поднимите ручку и вставьте любой адаптер без капсул и молотого кофе.
6. Подставьте любую чашку, нажмите кнопку выбора горячей воды и кнопку старт. Через некоторое время вода начнет вытекать в чашку. Проведите это действие 5 раз. Не забывайте выливать воду из чашки до её заполнения.
7. После завершения очистки вы можете использовать кофеварку для приготовления кофе.

Внимание! При первом перекачивании воды кофеварка может производить громкие звуки, это нормально, поскольку прибор выпускает воздух. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

Использование кофеварки

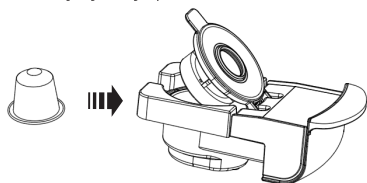
Приготовление кофе из капсул

1. Наполните резервуар прохладной чистой водой, не превышая отметку **Max**, установите в кофеварку и закройте резервуар крышкой. Рекомендуется использовать питьевую воду, так как при приготовлении эспresso кофеварка не нагревает воду до температуры кипения.
2. Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы кофеварка начала нагреваться.

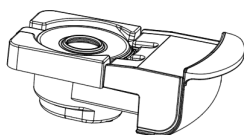
3. Для приготовления кофе из капсул возьмите адаптер для капсул Nespresso или Dolce Gusto в зависимости от типа используемых капсул (тип капсул обычно указывается на упаковке с капсулами).

Установка адаптера для капсул Nespresso

- Откройте крышку адаптера и поместите капсулу внутрь.

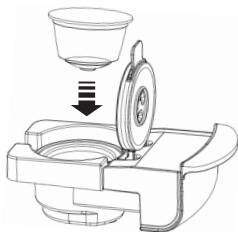


- Затем закройте крышку адаптера.

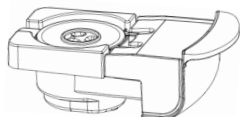


Установка адаптера для капсул Dolce Gusto

- Откройте крышку адаптера и поместите капсулу внутрь.

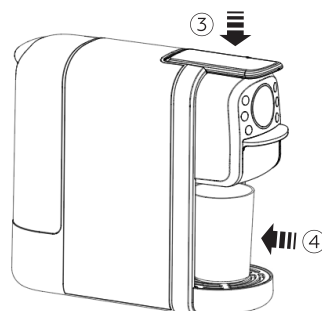
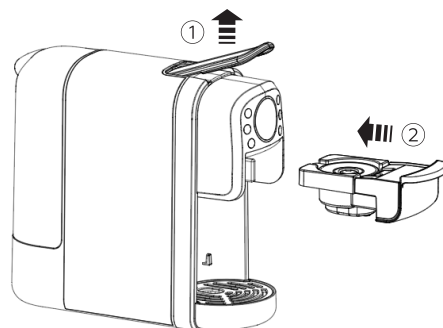


- Затем закройте крышку адаптера.



Внимание! Запрещается устанавливать капсулы Nespresso в адаптер для капсул Dolce Gusto и наоборот. Будьте внимательны и не перепутайте их.

4. Проверьте, чтобы рычаг был поднят вверх. Установите адаптер в кофеварку и опустите рычаг вниз.



5. Поставьте чашку на решётку поддона, выберите размер чашки с помощью кнопки выбора кофе и нажмите кнопку «Старт/стоп». В кофеварке есть три режима приготовления кофе: маленькая чашка, средняя чашка и большая чашка. Если вы хотите сделать маленькую чашку, то нажмите один раз кнопку выбора кофе. Если вы хотите сделать среднюю чашку, то нажмите два раза кнопку выбора кофе. Если вы хотите сделать большую чашку, то нажмите три раза кнопку выбора кофе.

Примечание. Не включайте приготовление кофе, если адаптер не установлен и рычаг поднят!

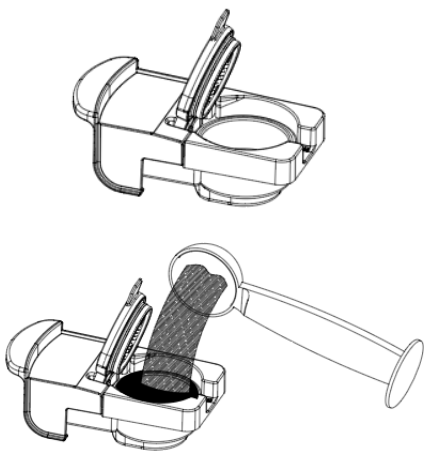
6. Устройство начнет приготовление кофе под давлением. Когда кофеварка приготовит кофе, загорится индикация всех кнопок. Не вытаскивайте адаптер до полного окончания приготовления кофе. Для остановки процесса приготовления кофе нажмите кнопку «Старт/стоп».

7. Поднимите рычаг вверх и вытащите адаптер. Выкиньте капсулу в мусорное ведро, сняв крышку и перевернув адаптер. Затем промойте адаптер теплой водой.

Внимание! Будьте осторожны, кофеварка, фильтр и адаптер нагреваются во время использования. Не обожгитесь. Также в месте установки адаптеров находятся острые ножи, предназначенные для вскрытия кофейных капсул. Будьте осторожны.

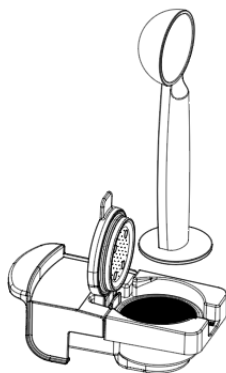
Приготовление из молотого кофе

1. Наполните резервуар прохладной питьевой водой до отметки **Max**. Рекомендуется использовать питьевую воду, так как при приготовлении эспрессо кофеварка не нагревает воду до температуры кипения.
2. Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы кофеварка начала нагреваться.
3. Для приготовления эспрессо из молотого кофе возьмите адаптер для молотого кофе. Установите фильтр в адаптер и добавьте молотый кофе. Для фильтра на одну чашку используется 5–6 граммов молотого кофе, а для фильтра на две чашки — 11–12 граммов.

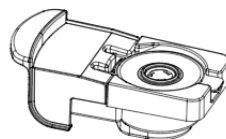


Примечание. В фильтре для одной чашки можно использовать кофейный чалд вместо молотого кофе.

4. Разровняйте поверхность кофе, постукивая по краям адаптера. Затем надавите темпером и утрамбуйте кофе. Для удобства вы можете опереть адаптер о стол. После надавливания, без приложения усилий прокрутите темпер диском по верхнему слою кофе. Таким образом, к поверхности темпера не прилипнет кофе.



5. Проверьте, чтобы рычаг был поднят вверх. Закройте крышку адаптера, установите его в кофеварку и опустите рычаг вниз.



6. Поставьте чашку на решётку поддона, выберите размер чашки с помощью кнопки выбора кофе и нажмите старт. В кофемашине есть три режима приготовления кофе: маленькая чашка, средняя чашка и большая чашка. Если вы хотите сделать маленькую чашку, то нажмите один раз кнопку выбора кофе. Если вы хотите сделать среднюю чашку, то нажмите два раза кнопку выбора кофе. Если вы хотите сделать большую чашку, то нажмите три раза кнопку выбора кофе.

Примечание. Не включайте приготовление кофе, если адаптер не установлен и рычаг поднят!

7. Устройство начнёт приготовление кофе под давлением. Когда кофеварка приготовит кофе, загорится индикация всех кнопок. Не вытаскивайте адаптер до полного окончания приготовления кофе. Для остановки процесса приготовления кофе нажмите кнопку «Старт/стоп».
8. Поднимите рычаг вверх и вытащите адаптер для молотого кофе. Откройте крышку адаптера и вытряхните кофейную таблетку, постучав по перевернутому адаптеру. Затем промойте адаптер и фильтр тёплой водой.

Подача горячей воды

1. Нажмите кнопку включения устройства, дождитесь, пока машина выполнит предварительный нагрев.
2. Поставьте чашку на решётку поддона и нажмите на кнопку выбора горячей воды. С помощью кнопки выбора температуры можно задать нужную температуру для горячей воды, есть три температурных режима: 55 °C, 75 °C, 100 °C. Далее для подачи воды нажмите кнопку «Старт/стоп», для прекращения подачи воды, нажмите кнопку «Старт/стоп» повторно.

Примечание. По аналогии с кнопкой выбора кофе, можно выбрать размер чашки для подачи горячей воды.

Чистка прибора

- Промывайте адаптер после каждого приготовления кофе. После промывки и в промежутке между использованием кофеварки рекомендуем не подсоединять адаптер к кофеварке, а класть его на решётку поддона, чтобы он просох.
- Периодически вынимайте фильтр и промывайте его и пространство под ним.
- Регулярно промывайте резервуар для воды во избежание развития на их поверхности флоры и фауны. Если кофеварка не использовалась 1–2 дня и стояла с наполненным резервуаром, рекомендуется слить воду и промыть резервуар. Чтобы вода в резервуаре дольше не портилась, рекомендуем использовать только чистую охлаждённую воду.
- Регулярно очищайте поддон и решётку. Снимите решётку поддона, вытащите из кофеварки поддон, слейте накопившуюся жидкость. Решётку и поддон вымойте в тёплой воде средством для мытья посуды мягкой губкой и просушите.
- Протирайте корпус кофеварки влажной или сухой тканью. Не используйте для мытья любых частей кофеварки посудомоечную машину.

Удаление накипи

Чтобы ваша кофеварка работала эффективно, вы должны проводить очистку от накипи, оставленные водой, каждые три месяца или в зависимости от качества воды в вашем регионе и частоты использования кофеварки.

1. Добавьте средство для удаления накипи в резервуар для воды (10 г) и наполните его водой до максимальной отметки.
2. Подставьте большую ёмкость под адаптер.
3. Нажмите и удерживайте кнопку очистки в течение 3 секунд.
4. Дождитесь окончания пролива воды. Затем тщательно промойте резервуар для воды и наполните его чистой прохладной водой до максимальной отметки.
5. Повторите этот цикл с чистой водой 5 раз, и кофемашина будет полностью очищена от накипи.

Хранение устройства

Перед тем, как убрать кофеварку на хранение, слейте воду из резервуара. Промойте и высушите все составные части кофеварки: адаптеры, фильтры, поддон, решетку, резервуар для воды, крышку. Протрите корпус кофеварки влажной тканью. На длительное хранение убирайте кофеварку в коробку или пакет, чтобы в нее не попадала пыль. Храните кофеварку в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

Внимание! Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Техническое обслуживание

Общая информация

Срок службы изделия: 2 года

Гарантийный срок: 1 год

Условия обслуживания и гарантии вступают в силу с даты покупки.

Техническое обслуживание устройства обеспечивается в течение всего гарантийного срока. Гарантийный срок продлевается на период технического обслуживания устройства.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в сведения о гарантии, изделия и технические характеристики без предварительного уведомления.

Порядок обращения в авторизованный сервисный центр

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Покупатель имеет право обратиться в авторизованный сервисный центр, заметив ненадлежащее функционирование устройства. Если ремонт устройства был осуществлён в другом месте, гарантия становится недействительной. Информацию о сервисных центрах Вы можете найти на сайте www.bq.ru в разделе «Поддержка» > «Сервисные центры».

Безопасная утилизация



Старые электронные изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Использованное оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в соответствующие городские службы, пункты утилизации или в магазин, где был приобретен данный продукт.

Информация об уполномоченных лицах

Производитель:

BQ Devices Limited,
7F, MW Tower, 111 Bonham Strand,
Sheung Wan, Hong Kong
БиКью Девайсес Лимитед,
Гонконг, Сёнвань, Бонхэм Стрэнд,
111, MW Тауэр, 7 этаж

Импортер: ООО «Грейд Трейдинг»
123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,
дом 5А, эт/пом/ком 3/D301/1Л.

Организация, уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Грейд Трейдинг»
123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,
дом 5А, эт/пом/ком 3/D301/1Л.

Номер телефона службы техподдержки
8 (800) 500-32-90

В случае возникновения вопросов обращайтесь на сайт поддержки www.bq.ru

Правовая информация

Во всех установленных применимым законодательством случаях компания BQ Devices Limited, импортёр и/или организация, уполномоченная на принятие претензий, ни при каких обстоятельствах не несёт ответственности по фактическим, случайным и/или косвенным убыткам, а также упущенной выгоде, утрате деловых возможностей, потере дохода, потере информации, утрате репутации или потере денежных средств. Максимальная ответственность BQ Devices Limited, импортёра и/или организации, уполномоченной на принятие претензий, в связи с использованием данного устройства, описанного в настоящем руководстве пользователя, ограничивается суммой, выплачиваемой клиентами при покупке данного устройства.

© BQ. Все права защищены.

Устройство соответствует требованиям: TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; TP EAC 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Внимание! Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с требованиями ЕАЭС.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Сделано в Китае.



[illegible]

Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Однако если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру (продавцу), у которого Вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров.

- При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер, версия и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне.
- Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.
- При бережном и внимательном отношении данное изделие будет надёжно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей и насекомых.
- В течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели, версии, серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании.
- Если в процессе эксплуатации изделия Вы обнаружите, что параметры его работы отличаются от изложенных в руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой авторизованный сервисный центр. Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны на сайте www.bq.ru в разделе Поддержка/Сервисные центры <https://bq.ru/instructions/serve/>. Телефон службы технической поддержки 8 800 500 32 90.
- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, руководство по эксплуатации и гарантийный талон).

Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Срок гарантии составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы изделия составляет 24 месяца с даты продажи. В случае невозможности определения даты продажи гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты производства.

3. Ремонт производится в стационарной мастерской авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью правильно заполненного гарантийного талона.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.

5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:

- неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
- механических, тепловых и иных повреждений, в т.ч. повреждений шнуров питания, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждений животными;
- ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- подключением к сети с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации;
- воздействия вредоносных программ;
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;
- выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы (перечень данных деталей указан в инструкции по эксплуатации).
- несвоевременной чистки фильтров и заменой расходных материалов (при наличии таковых);
- других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, смена расходных элементов (элементов питания, фильтров и пр.).

7. Замену изделия или возврат денег авторизованный сервисный центр не производит.

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое обслуживание согласно руководству по эксплуатации.

Модель:

BQ

Серийный номер:

Дата продажи:

Сведения о продавце

Название магазина:

Место для
печати продавца

Адрес:

Телефон:

Товар получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

Телефон:

Внимание!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!

Отрывной купон 1	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Отрывной купон 2	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Отрывной купон 3	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Информация о ремонте. Талон 1	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

Информация о ремонте. Талон 2	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

Информация о ремонте. Талон 3	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

www.bq.ru